

香港華字日報

週年價銀陸員  
每月價銀陸毫  
即日另出附張

禮拜陸

光緒卅壹年歲次乙巳叁月拾壹日

號三六百六千壹萬壹第

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱準創自壹千八百八十年議集  
資本金二千肆百萬圓 一實先收備本金壹千八百萬圓  
一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七十二萬  
圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬  
圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於 日本東京 神戶  
長崎 上海 遼陽 大連灣 北京 天津 牛庄  
香港 孟米 英京倫敦 美國島約 舊金山 檀香山  
法國利安等埠 經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生  
理如蒙 賜顧本行支取各事定然快捷妥當公平茲將  
貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月期週息肆釐算  
三個月期週息三釐算 日息週息貳釐算

光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啟

**THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD**

英 國 華 染 坊 公 司



敬啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理謹將本行利息列左

十二個月期週息五釐算

六個月週息四釐算

三個月週息三釐算

日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日

臺灣銀行司理人啓

# SCOTT'S EMULSION



正司各脫鰵魚油獨家製造祇有一樣為真確正司各脫  
鰵魚油實可靠之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免假冒混  
充之貨蓋偽貨均由難辨之藥房發售者其所有假冒混充之偽貨實有害於  
身軀衛生 貴客均不宜買食如 貴客欲強壯身軀有益衛生當買正司  
各脫鰵魚油無不致誤正司各脫鰵  
敗之弱症 魚油能醫傷風咳嗽肉傷及等各等血  
正司各脫鰵魚油更有大益於血及  
胃  
正司各脫鰵魚油易於入口尤少腥  
氣凡婦人產子及一切瘦弱之人均  
可食之

正司各脫鰵魚油再有益於老幼  
別種魚油其有功於身軀實不能比正司各脫鰵魚油能轉弱為強之妙用  
數百萬人也知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆持類  
不表最要求買真貨知有人交以假冒混充之貨及相儗之貨總不宜買如  
貴客買正司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以一人背負一  
大魚鰵如無此圖斷非買得我所承認能醫各症之真貨也

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢壹千萬  
圓總寫字樓在美國鳥約埠分行在美京  
舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港  
橫濱 上海 星架坡 孟米 等埠并設  
代理人於刺吉打 牙打刺士 庇能  
仲江 錫蘭 廈門 哥林堡 廣州省城  
漢口 天津 淡水 安平 西貢 等  
處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號  
即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀兩請移  
玉至本辦房面商價錢格外相就本行開  
辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

中國通商銀行告白

萬國寶通銀行

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下  
 計開  
 三個月期週息二釐半算  
 六個月期週息三釐半算  
 十二個月期週息四釐算  
 香港一千八百六十五年八月二號  
 總司理人士勿輔謹啓

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣  
價錢之公道想 光顧者久已 洞悉無庸贅述茲特  
分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對  
面專爲利便 光顧者起見所有貨物價錢均照本堂  
一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有夥伴揭  
借等情概與本堂無涉謹恐 光顧者未及週知故特

曾伯廉止咳藥

## CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY



此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病喉症  
到即可回春此藥味甚易飲服以東方地  
土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易  
成爲危險復感變成發熱及肺炎等證以  
致不治如傷風初起卽服此藥其病若失  
此藥品質極其平和並無傷損於人之質  
雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一  
以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元 小樽價銀半元

香港寄處威遠藥房

美國牙醫周夢熊

二十七號二樓

萬 耀 榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別款  
花旗椅鋪地各色花油布花旗熨衣爐熨鐵光斗俱  
全常有福州漆器煙具箱煙盤快子上等玻璃器洋  
貨傢私價甚相宜 富商照顧請移玉步  
舖在香港中環大馬路門牌六十八號  
光緒卅一年二月二十日 吉昌主



此款時鏢製作最佳爲本公司所獨許袒認者本公司係伊  
力臣華燕及  
商路氣發  
專一代理人  
常有以上  
號各欸時  
平貴價銀  
有本公司  
皇后大道  
十四號  
君光顧  
烏利文公司

告白

茲有貴重屋宇物業在田土廳注册爲內地自第  
 △字份又內地段二千零八十六號△字餘份又內地段一  
 千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五  
 十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百  
 六十三號並亞利華士頓台之第四號承二號典主之命謹  
 於早日當衆拍賣此業承上手按揭賣出其餘詳情請向本  
 告  
 一千九百零五年二月廿六號



此報在香 港威靈頓街華字日報館賴文山刊印



並非大膽云云自從波羅的隊見於西貢之東行程尙未  
駛付度俄提督之意並不往西貢若是則前此之雄心舉動  
未見得有定見當英艦葉希芝拿見俄隊時離本港有一千  
英里之遠其行程甚緩約計每句鐘九海里或十海里以此  
行期連日夜合計則每日應行二百五十海里則四日必可  
到港如果俄提督之意並不改道則今日禮拜六本港外必  
見俄艦之面矣

○葡艦返澳 葡巡艦亞打馬士打昨日離港返澳船中員弁甚注意波羅的隊之來

電報譯錄

○本館音 十三日接倫敦電云俄國大律師聚議於伊

順泰輪船有限公司告白

啓者本公司按例平常叙會訂於三月十一日正午十二點鐘在永樂街門牌第四十號二樓本寫字樓循例會議並步覽上年數目凡屬股東總理者屆時敦請移玉賁叙幸勿吝教是荷股份轉手事宜截至叙會之日止此佈

乙巳年三月初六日 謹啟 司理人黃仲彝謹啟

生意不前欠有附項貨項爲數甚鉅幸蒙各財東體卹於客歲議減收貨項五成附項六成即將該庄所欠附項貨項各等格照盡行清派有給部存據催該庄日前所發揭單貨單担單等件間有未繳同如日後搜得視爲廢紙不得執拗等語此佈

乙丑年 元月 十一日

廣亨祥庄謹啟

意不前欠有附項貨項爲數甚鉅幸蒙各財東體卹於客議減收貨項五成附項六成即將該庄所欠附項貨項各客臘盡行清派有給部存據惟該庄日前所發揭單貨單單等件間有未繳回如日後搜得視爲廢紙不得執揭爲此佈

元年 十一月 十一日

廣平祥庄謹啟

意不前欠有附項貨項爲數甚鉅幸蒙各財東體卹於客議減收貨項五成附項六成即將該庄所欠附項貨項各客臘盡行清派有給部存據惟該庄日前所發揭單貨單單等件間有未繳回如日後搜得視爲廢紙不得執揭爲此佈

元年 十一月 十一日

廣平祥庄謹啟

意不前欠有附項貨項爲數甚鉅幸蒙各財東體卹於客議減收貨項五成附項六成即將該庄所欠附項貨項各客臘盡行清派有給部存據惟該庄日前所發揭單貨單單等件間有未繳回如日後搜得視爲廢紙不得執揭爲此佈

元年 十一月 十一日

廣平祥庄謹啟

意不前欠有附項貨項爲數甚鉅幸蒙各財東體卹於客議減收貨項五成附項六成即將該庄所欠附項貨項各客臘盡行清派有給部存據惟該庄日前所發揭單貨單單等件間有未繳回如日後搜得視爲廢紙不得執揭爲此佈

元年 十一月 十一日

廣平祥庄謹啟



論說

論法人近來舉動

世界有一巨室焉產業豐足財足在全球中推為第一至富之家惜乎父老頑固子弟薄弱無愛心無團體能力無感情聚一羣血動物於華屋心木腐灰於是羣盜環集有漏卮巨知痛室中之盜急起知防門外之盜仍漠然視也德則膠州深入室中法則廣南抵門外自德人要求山東煤礦奇虐條款一且宣布華人目之無不義集夫巨測之迹一經敗露所圖之事未易克償也若門外之盜氣雄物饒涎流手辣攫物之心甫為吾人所窺逞慾之念猶未為吾人所防天下之大禍不發於人之所防而發於人之所忽室中之盜雖抵拒已伏驅出之機門外之盜忽視輕量又生入之酒前門拒後庭泰虎將來隱患未可測量矣

法自安南一役利權雖得元氣大傷休養生息迄今已愈餘載矣羽毛漸豐又思軒輊近二年來測繪州險要干預廣西亂事挾求川漢鐵路逼索新紹輪船強要鄂礦產靈腕亂攫捷足爭登近今數月尤於川漢浙紹鄂各等實業或明或暗之謀或明或暗之術內向政府運動外則更要求用鐵管之權或明或暗之術內向政府運動外則更要求用鐵管之權或明或暗之術內向政府運動外則更要求用鐵管之權

羊城日聞

○船捐死灰復燃 傳聞岑督議抽船捐比前變通辦理事

該款以低賄餉官將翻攤嚴禁云云

○入口錫貨須知 貢錫一項全憑抽提入口錫貨藉資稅

○又查封拖欠洋款 據些刺士洋行商人以香港惠源公

司東主郭某在該行購買洋煤價銀一萬六千餘元潛匿圖

○改道添置堤岸 探聞督撫議定將本省督糧道一

○廣益會第一期會議 廣益會各章程並經左京卿請

○粵東省垣匪首 著匪李亞善即高佬善乃廣西五十二

○七晚乘匪不覺 匪首李亞善即高佬善乃廣西五十二

○供開營員私走軍火 廣阿蘇向在駐省某營續備

○向索回欲殺阿蘇 以滅口佛山都府不允隨將蘇解交廣

○自盡遇救不死 某營帶傷後失措向黃培松求情然以此重

○大之案未必能獲 某營帶傷後失措向黃培松求情然以此重

○用知縣潘金升等 以伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍

○具稟商部現商部 以伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍

○屬實應即查究 以伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍

○速核奪並祈見 以伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍伍

○移鐵路站頭 省城鐵路係由省城至黃埔為首站日前

○總公司張瑞士大 侯擬在東門外沙河設立車站其穿龍

○口進西一帶堤岸 預留軌路一條將來可與粵漢鐵路相連

○等因由督撫行局 體察情形妥議詳辦現聞善後局以省

○城堤岸寬濶不 過丈餘西關一帶河面狹隘不能再行填築

中外新聞

○趙尚書赴奉天詳報 趙尚書赴奉天辦理善後一事

○因前商日本公使 既以須由軍隊作主為辭往商之袁慰

○出奉天即另易他人 以代增祺則俄國國家願視增祺為俄黨

○向來用之以聯絡 俄人現日人既與奉天又令聯日派之趙

○商書前往對付 日人有失國體不如稍遲一二月再行定局

○又據政府人云 本月初旬廷議擬派趙次珊向奉天辦

○理善後一節本係 慶邸主見業經面奏兩宮力保趙尚書兩

○官以日軍已據 盛京亦擬簡派大臣前往以期整頓該省一

○切事宜然此舉有 關大局意未能決定因趙督臣等悉心會

○議并電南洋大臣 等如果可行再行請旨嗣後直督袁

○官保有電來不 以此時派員為然目下慶邸之意亟欲趙尚

○書即時赴奉天 而趙尚書於此舉格外慎重慶邸等面

○商以此此時地面 未經收復即赴奉天辦理善後諸多棘手

○仍與增祺無異 恐於大局無所裨益以愚見必須先與日

○約定三事一奉 天地方即時收回歸中國管理一須與日

○本軍政官重行 畫定中立戰地之界一須與日本再行訂明

○中立條約以上 三事能與日本約定方可前往該省整頓一

○切事宜云云又 聞慶邸公使忠告政府以為日俄尚未議和

○若遽派員入東 辦理善後恐俄人藉口誣中國有俄助日

○況於中立太受 影響等語因此政府擬實入奏決意從緩派

○員赴東云

○英條約約款 外務部透消息西藏專使唐京卿近

○有電呈到部以 該大臣此次與英官議改西藏條約十餘條

○全文錄呈懇請 代奏候旨書押政府覽奏之後會同悉議數

○次富有某某大 臣駁論以為此次改訂之約在表面觀之雖

○無甚懸殊因於 全約中挑剔關係重要者五條全行駁斥已

○於日前奏明由 部電覆唐欽使飭令再與英官議議切實更

○改云云茲將 政府所駁五條姑錄所聞略誌於左

○第一條內載 英國在全藏各地方及江孜噶大克等處酌

○設漢鐵路工竣 天津函云漢漢鐵路至河南鄭州之工

○程現已完竣大 約不日即可開票

○便署安置巨炮 駐京某國公使日前由鐵路運到巨炮

○數尊中國人士 見之無不驚駭與前此某國便署安置大炮

○向北京皇城時 同一張傳云

○官廷設立女學 皇太后擬於官廷設立女學等情前

○已有所聞茲聞 所需經費係令各省督撫撥解惟教習難得

○其人現擬選擇 貴紳命婦中六十歲以上博學貞節者充當

○教習之任聞將 通飭各省矣

○以吉林為戰地 吉林將軍急電報稱俄軍占據省城將

○以吉林作戰地

○日本不允趙爾 巽赴奉 戶部尚書趙爾巽派赴奉天辦

○理善後一事現 由日本外務省與日本大營相商未允電

○內田公使婉辭 暫拒

○法索開闢 法商某公司託法國公使向外務部要索開

○建省開闢利權 該法商現正熱心運動期在必得

○達賴喇嘛回藏 英國商政改英條約之時並以達

○賴喇嘛得以前 月二十七日到張家口將取道山西入藏

○奏効公債票 某御史奏悉直隸公債票實為案亂國政

○之舉尤以資督 借入日本正金銀行一百萬員為有損中國

○利權

○土司抗拒 四川總督錫良奏報對改土歸流土司抗

○拒不服政府電 命提督馬維祺率兵馳赴該地相機勸辦

○郵船出沽 聞說郵船加力已出沽取價四萬磅其原價

○美銀五十五萬 元云

○府案 咕哩二人手持流彈機器筒二顆差詰其從何處

○得咕哩不能答 執送於案據稱是在省城賸富之物官因其

○來歷不明疑是 盜竊判首名罰五十元無銀繳交監禁一月

○次名判罰廿五 元否則監禁十四天○稱辦路初九晚從

○灣仔捕房獲 二十四人內有領主三名餘是煤炭店咕哩等

○獲判每館主 罰五十元餘人每罰三元無銀繳交監禁

○案案成議 昨報羅士洋行控萬興隆一案經判原告得

○直

○訊撞船案 本月十二號早烟霧漫海往來香港九龍之

○某星小火船與 同安小火船相撞同安沉沒茲定於禮拜一

○日在船政廳查 究其事

○女子強搶 女子二口見有兩婦人坐手車中乃跟隨乞

○巧婦人未嘗 應濟而一女子竟敢從後後撲婦人頭將掠

○其金針當即將 兩女子交案府官不欲予以監禁之刑

○飭其父母帶入 監中折責一番交其父母領回

○泉商報窮案 正泉堂堂訊各窮案案先提惠源公司一

○案秋臣律師云 前債主叙會謂宜將此號倒盤報窮今本律

○師是代欠債人 入稟報窮官於是這問郭英伯情形郭英伯

○供云我於德輔 道一百十四號做惠源同件是蘇清樵所做

○之生意是蘇清 樵與辦館於壹千九百零三年七月八日開辦

○共股本壹萬五 千元我沽壹千元蘇清樵沽壹千元我

○為股東兼在 事所做生意多與省城善後局及鐵路公司

○交易煤炭隨 於壹千九百零五年正月六號向梁浩田買受

○槽積辦館生意 價一萬六千元遂與惠源相聯絡然並未交

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清

○清



英	國	火	船	名	檳	亞	由	雪梨	小呂宋	載	來	雜	貨	
英	國	火	船	名	得	安	由	小呂宋	載	來	雜	貨		
英	國	火	船	名	伊	士	地	由	仰江	載	來	米		
英	國	火	船	名	鳥	頭	荷	由	加地	平	載	來	煤	
英	國	火	船	名	侯	城	荷	由	加地	平	載	來	煤	
英	國	火	船	名	海	壇	由	福州	廈門	汕頭	載	來	雜	貨
法	國	火	船	名	香	港	由	海防	海口	載	來	雜	貨	
英	國	火	船	名	金	陵	由	香港	載	來	雜	貨		
英	國	火	船	名	埃	聖	由	香港	載	來	雜	貨		

美國郵船	名西伯里亞	准於	叁月拾肆日	開行往上海日本檀香山舊金山等埠
法國郵船	名東京	准於	叁月拾肆日	開往西貢星架坡庇能孟買哥林保法國等埠
英國郵船	名神刺	準于	叁月拾捌日	正午開行往名叻庇能哥林保孟買英京等
德國郵船	名比連士飛力	得力准於	叁月廿壹日	往星架坡庇能哥林保孟買德國
東國郵船	名蒙古	准于	叁月廿肆日	正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船	名范拿	准于	肆月初陸日	正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船	名意滿洲	准于	肆月廿壹日	正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船	名多力	准于	肆月廿捌日	正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船	名高蘭	准于	五月拾壹日	正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山等埠
美國郵船	名急狄	准于	五月貳拾日	正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往上海○火船吳淞	拾壹早開行	太古洋行
往上海武治○火船亞嗎加	拾壹天明開行	舊沙宣行
往橫濱神戶○火船支拿汗	拾壹日上午開行	鴻發公司

往赤坎  
往西貢  
往安南  
往西貢  
往安南

○火船得美  
○火船山某  
○火船堤岸

拾壹日下午開行  
拾壹日下午開行  
拾壹日下午開行  
拾壹日下午開行  
拾壹日下午開行

和發成內鴻興公司

往四里架坡三仔冷 孟家望○火船支班拿士 拾貳日正午開行 鴻發公司  
往四里架坡三仔冷 聖理間 做禮拜 拾貳日下午柒點開行 仔地洋行

往海口海防○火船加大利臣  
往烏約○火船押多路  
直往衣路○火船布勞滑頓士

往上海神戶橫濱○火船多跟比  
往星架坡庇能檳榔吉打○火船施曉加  
往上海○火船台寶  
約拾叁日開行  
拾肆日午叁點開行  
拾肆日開行

往上海日本溫哥華○火船印度皇后  
 往上海鎮江蕪湖○火船意打架  
 直往夜路○火船松江  
 拾五日下午開行  
 拾五日開行  
 拾五日開行

往煙台天津火船甘肅  
往烟台天津火船甘肅

往日本城多利打甘檳○火船地厘文  
往神戶○火船濟南檳  
往毛厘士○火船士多路

往英京曼滑○火船邊柯打  
往雪梨美利賓○火船奄比亞

又沽十號五米抄五十包  
又十號五米抄五十包

錢和行二號銀司七磅扣布七百五疋	一員五五
打刺的沽十號孟米紗五十包	一百零八員
又沽十二號孟米紗五十包	一百十二員
又沽廿號孟米紗五十包	一百廿六員
喬沙宜沽廿號孟米紗五十包	一百廿九員
又沽廿號孟米紗五十包	一百二十八員
衣布沽廿號孟米紗五十包	一百二十員
又沽廿號孟米紗五十包	一百三十員

元發行沽白米二百包	三員八毫五
合興行粉色牙藤百担	七員九毫
又沽崙池五十担	七員八毫
北交木藤一百担	七員三毫
三月初木藤一百五十担	五員八毫
金山木藤一百五十担	六員一毫
直港木藤七十担	五員六毫
粉崙末藤五十担	五員九毫
那婆色牙五十担	十員零七毫五

又	大	度	錫	薄	口	箱	六十六
又	小	度	錫	薄	口	箱	六十六
長裕	行	沽	花生	肉	卅	包	六十六
又	沽	膠州	粉	卅	包	三	兩
又	沽	烏	素	十	包	五	員六毫
又	沽	白	飯	三	包	五	員六毫
裕和	沽	元	干	員	五	箱	四十二
又	沽	大	杏	仁	五	包	九十九
又	沽	通	心	粉	十	連	員
							三十三
							二員三毫

又	沽文筆	四件	一員
又	沽冬菇	五箱	一員
又	沽加應子	五箱	一員
又	沽合邵	五十包	八員
又	沽川臘	三十枝	八員
又	沽以米	十包	八員
又	沽高黎	五十包	六員

○省城米市平淡

○新公烟價壹千壹百柒拾員

○新姑烟價壹千壹百肆拾員

○舊年新白皮壹千貳百員

○現年新白皮壹千零百員

○舊公烟

○舊姑烟

○式冬壹

○灣冬壹

乙巳年叁月初拾日禮拜五金銀各價行情○十足國幣  
買入連票照昨日行情每式  
買入卅期司連票壹零拾叁柒五  
買入三十天司連票壹零拾肆叁柒五  
買入六十天司連票壹零拾伍叁柒五  
買入三個月司連票壹零拾六  
買入六個月司連票壹零拾五柒式五

買入	即期佛冷單	參肆	是皇
買入	大金羅肆	五套榮五	是皇
買入	花旗紙肆	五陸式五	香燭
買入	勞單單壹	玖五	新棉
買入	孟米仰光	附三天單	壹肆零式五
買入	勞單紙壹	玖柒五	呂宋
買入	勞單紙壹	玖柒五	呂宋

買入日本三拾天電每千玖貳陸貳五	金
買入日本紙每千玖貳叁柒五	金
買入石印紙每千大壹加木肆拾肆員五	金
買入集紙每千肆拾貳貳五	金
沽出東京票壹拾貳五	金
沽出八打尼電壹壹壹貳五	金
沽出勞卑電壹壹捌五	金

○舊公烟價 無存  
○舊姑烟價 無存  
○式冬寧千式 西江油員  
○趁冬寧千 寧白賊拾員

行情○十足葉金每兩五兩五員捌毫  
 圖舊山銀肆壹式五  
 沽出石叻電報架式  
 沽出上海電報架式  
 沽出日本電報架式五  
 生銀價式陸式五  
 街外咸銀  
 星卑八九大金每銀拾叁員捌  
 星卑二壹英金每個拾員零柒式  
 香港新銀每千加水式拾肆員  
 番板光英每千加水拾捌員  
 新板光英每千加水拾員零五  
 呂宋銀每千 無銀  
 呂宋銀每千 銀理  
 金邊光每千加水捌員  
 合銀紙每千低水拾五員  
 星卑印日銀每千加水玖員  
 星卑番銀每千低水捌員五  
 貨項銀水 平換  
 星卑省銀每千低水拾叁員陸  
 星卑省銀每千低水拾肆員五

○ 花旗輪船公司火船名蒙古初建早由神戶開行經長崎上海約拾陸日到港  
○ 招商局火船名廣大初拾日由上海開行拾貳日到港  
○ 火船名卡刺化實正月式拾日由島刺開行約叁月廿壹日到港  
○ 順昌洋行火船名烏文地貳月拾壹日由休倫開行約叁月拾肆日到港  
○ 渣甸公司火船名南生式月廿柒日由架刺吉打開行約拾叁日到港  
○ 順昌洋行火船名亞刺比亞式月廿柒日由休倫開行約廿及早到港  
○ 好時洋行火船名支班拿士初叁日由神戶開行經廈門約拾肆日到港  
○ 寶公司火船名軒都士丹初肆日由星架波開往小呂宋來港  
○ 鐵行公司火船名般拿初五日正午由星架波開行來港  
○ 昌興公司火船名日本皇后初陸日由溫哥華開行經日本拿來港  
○ 法國郵船名相比士初柒日由星架坡開行經「貢約拾肆日到港  
○ 太古洋行火船名地利米連士初柒日正午由星架坡開行約拾貳日到港  
○ 日本郵船公司火船名巴勞治初捌日由上海開行約拾貳日到港  
○ 瑞記洋行火船名邊拿初捌日由星架波開行約拾五日到港  
○ 太古洋行火船名太地士約初拾日由武治開行經上海約拾玖日到港

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名  
○印度皇后 前往上海日本溫哥華等 港三月十五正午開行 四三三  
凡欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船公司啟

光緒叁拾壹年叁月拾壹日 此紙由香港華字日報館刊



往上海日本各埠往來船期表

兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

○西伯利 准三月十四日開行  
○蒙古 准三月十四日開行  
○差拿 准四月初六日開行  
○滿洲 准四月廿一日開行  
○多力 准四月廿八日開行  
○高麗 准五月十一日開行  
○急的 准五月二十日開行

本公司兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

往汕頭廈門安平

往汕頭廈門安平 往汕頭廈門安平

○大利金 准三月十二日早開行  
○布老打士 准三月十二日早開行

本公司兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

往上海日本各埠往來船期表

兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

○西伯利 准三月十四日開行  
○蒙古 准三月十四日開行  
○差拿 准四月初六日開行  
○滿洲 准四月廿一日開行  
○多力 准四月廿八日開行  
○高麗 准五月十一日開行  
○急的 准五月二十日開行

本公司兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

往汕頭廈門安平

往汕頭廈門安平 往汕頭廈門安平

○大利金 准三月十二日早開行  
○布老打士 准三月十二日早開行

本公司兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

往汕頭廈門安平

往汕頭廈門安平 往汕頭廈門安平

○大利金 准三月十二日早開行  
○布老打士 准三月十二日早開行

本公司兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠

往汕頭廈門安平

往汕頭廈門安平 往汕頭廈門安平

○大利金 准三月十二日早開行  
○布老打士 准三月十二日早開行

本公司兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠 兼接駁客貨往來各埠



### 恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派凡各股東屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
乙巳年 二月 三十日  
司理人 李瑞庭 謹啓

### 中國通商銀行派息告白

啓者本銀行現奉總行札開光緒三十年七月初一日起至十二月止第十五屆股本銀經已集議照章過息八厘算計每股二厘定期三月初一日開派屆期請携息摺到本銀行收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 三十日  
香港中國通商銀行啓

### 源安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派凡各股東屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取可也此佈  
乙巳年 二月 廿九日  
總司理人 李友山 謹啓

### 派息告白

啓者本局甲辰年第三十一屆股息訂期三月初四日開派凡各股東屆期請携息摺到本局收取可也此佈  
乙巳年 二月 廿六日  
香港輪船招商分局啓

### 協安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取此佈  
光緒三十一年 二月 廿九日  
總司理人 吳理卿 謹啓

### 全安保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿九日  
總司理人 周少岐 謹啓

### 同安火燭保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿三日  
司理人 唐子修 謹啓

### 普安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿三日  
總司理人 阮嘉祥 謹啓

### 德安保險有限公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷此佈  
光緒三十一年 三 月初八日  
司理人 趙楚山 謹啓

### 告白

啓者福和有限公司茲定於三月十五日再派第二次股本銀壹分二厘凡各股東到時請携股份票到文咸東街四十三號和昌金舖二樓本公司收取爲此佈  
乙巳年 三 月初六日  
福和有限公司派款人 黃耀東 啓

### 三宏公司派息告白

啓者本公司股息定期三月廿五日開派照章過息壹分二厘各股東屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
乙巳年 三 月初六日  
司理人 何星 謹啓

### 大德匯兌積聚貨倉按揭有限公司告白

啓者本公司甲辰年第一期股本銀經已集議過息一分算訂由本年三月初一日開派各股東携息摺到香港大道中門牌一百七十八號本公司總寫字樓支領特此佈聞  
光緒三十一年 二月 廿二日  
總司理人 許順村 謹啓

### 萬安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議過息壹分算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿四日  
司理人 周少岐 謹啓

### 宜安保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿五日  
司理人 陳樹銘 謹啓

### 仁安保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議照章過息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿五日  
司理人 陳說謙 謹啓

### 源盛匯理營業公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議過息壹分算定於三月十五日開派屆期請携息摺到文咸西街門牌第四十八號本公司總寫字樓收取是荷此佈  
光緒三十一年 二月 廿七日  
總司理人 吳理卿 謹啓

### 請人告白

啓者本報現欲請印字頭人一名要熟識印銅板及管美仙大小印件精通如能就本報二樓問管理人便悉此佈  
甲辰年 結月二十日  
德臣西字日報啓

### 咸比輝亞火燭保險告白

啓者咸比輝亞火燭保險公司開設多年專保岸上各屋宇舖舖貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極爲妥善凡欲保者請移玉至上海路門牌十八號本公司內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈  
光緒三十一年 十一月 廿三日  
鄭和軒 謹啓

### 協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪船船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭匯兌各埠銀兩 諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈  
乙巳年 元月 廿七日  
總司理人 吳理卿 謹啓

### 華安自辦軍裝告白

啓者本號自辦外洋軍裝各式新快槍及軍中器械俱全如有各鄉團練護照辦者價甚相宜如蒙 官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈  
光緒三十一年 元月 初五日  
三 謹啓

### 源安洋面火燭保險匯兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船船隻及貨物來往中外各國各口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物等件火險保險安全之至所有保險規程均照英例辦理凡欲保者請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理諸君接洽商議 垂青是荷此佈  
光緒三十一年 四月 二十五日  
總局司事人 李友山 謹啓

### 灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十九號九十二號九十四號一可貯貨二千餘噸餘可貯貨一千餘噸另有海旁倉可貯七百餘噸位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉內水埔甚深大小貨船均可泊岸欲租者請至三宏公司陸灼文面議價甚相宜長租短租均聽各便  
甲辰年 十二月初九日  
灣仔鄧立亭貨倉公司啓

### 協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年發賣商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造天鵝鏡鏡面大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并起琉璃條玻璃各款車邊鏡鏡面寫字相牌五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈  
光緒三十一年 正月 初五日  
香港中環協興主人謹啓

### 告白

啓者德輔道中門牌第三十九號四十一號及四十三號樓理大小訟務並存案狀師生意向係布律端赫及高路靈三狀師茲由本年四月十號以後則歸布律端赫及高路靈三狀師同做特此佈告  
一千九百零五年四月 十號啓

### 承頂告白

啓者尖沙嘴伊路近街五十六號興隆生菓舖原日係鍾桐照如照鍾桐照林宗永合份同做今因各人願將該店生意全盤傢私什物招牌頂與鍾紹昭承受經已於去月廿七日交易清楚日後生意盈虧與鍾紹昭無涉鍾紹昭謹白  
乙巳年 三 月初七日  
鍾紹昭 謹白

### 告白

啓者油蔴地沙灣仔差館街門牌十七號仁壽堂藥材生意原日係杜文臣陳惠文杜耀生合股同做今因各股東志圖別業願將仁壽堂全盤生意招牌傢私什物貨項賬項等項一概頂與成德堂承受訂期三月初八日交易如有仁壽堂以前欠到各號貨項揭借担保等情祈早日報知倘若屆期不報是爲故紙如有外人欠到仁壽堂賬項會項等請交至仁壽堂與記取收據爲據此聲明以免後論仍用仁壽堂加多與記字號開張日後生意盈虧與舊人無涉 仁壽堂與記告白  
光緒三十一年 三 月初三日

### 聲明告白

啓者太平山寶慶坊門牌第十號安勝公司建造店自開張以來至光緒三十一年三月二十九日止所有貨項附揭借欸及來往數目各等一概盡行支訖清楚並無拖欠各號分毫如日前所給出揭借担保以及各等單據倘有未繳回者日後搜出作爲故紙概與本店無涉不得執拘爭論今該店改號安泰乃係張健卿自設日後生意盈虧亦與李福勝無涉特此佈聞  
光緒三十一年 三 月初三日  
安勝公司謹啓

### 恒安火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船船隻及貨物來往中外通商各口岸輪船船隻及貨物火意外之虞所有章程均照英例辦理凡欲保者請至安善現本公司 今遷往德輔道中門牌第二百九十五號 諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣幸  
貨倉現未理妥此佈  
辛丑年 二月 十六日  
司理人 李瑞庭 謹啓

### 洋面火險告白

啓者本行代理洋面火險業務多年專保輪船船隻及貨物來往各通商口岸岸上貨物等件無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩極爲妥善凡欲保者請移玉至上海路門牌十八號本公司總寫字樓面商價甚相宜此佈  
光緒三十一年 正月 初六日  
源盛匯理行啓

### 燕梳告白

啓者本行代理洋面火險業務多年專保輪船船隻及貨物來往各通商口岸岸上貨物等件無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩極爲妥善凡欲保者請移玉至上海路門牌十八號本公司總寫字樓面商價甚相宜此佈  
光緒三十一年 正月 初六日  
源盛匯理行啓



聲明告白

啟者永樂街門牌壹百號瑞興銀店於三月初四晚被盜劫  
開銀櫃將本號所出銀單銀票共計五個共銀壹萬肆千  
銀行股票一張第四千九百五十五號股份第一萬四千八百  
二十三號至一萬四千八百三十二號並匯票一張銀  
四十六百四十八元俱已為盜劫去在衙門報案茲特聲  
明如有執得本號出之銀單到主處收銀及按實等情  
是為贖物作賊匪至失去圖章事關緊要倘有將本號  
已失之圖章給單及在街上揭借担保取貨等情與本號  
無涉待換新圖章另行佈告至失去匯票銀行之股份業將  
掛號如有將此股份或按實者幸勿被其所愚敬告諸君  
凡有掛號已失之揭借銀單及給本號所失之圖章欲收  
回揭項及揭借取貨者祈為盤問來由速報知小號俾得  
留人送官究治是所厚望

○失去圖章形式列  
四方收銀圖章一個  
圓角收銀圖章一個  
圓角字給單圖章一個  
日字人單兩認圖章一個  
四角花邊給單圖章一個  
茲將各寶號揭銀單列後

裕榮號銀單二千元  
義順泰銀單九千元  
太和號銀單四千元  
恒茂泰銀單三千元  
公和行銀單二千元  
怡和號銀單五千元  
德成號銀單三千元  
捷和號銀單五千元  
公昌號銀單三千元  
均隆號銀單六千元  
安和隆銀單三千元  
元成隆銀單三千元  
廣德興銀單二千元  
南興號銀單二千元  
怡和號銀單三千元  
永興號銀單三千元  
均興隆銀單五千元  
恒興隆銀單三千元  
和記隆銀單三千元  
廣隆隆銀單三千元  
廣萬和銀單三千元  
廣豐源銀單二千元  
福安公司銀單四千元  
廣昌和銀單七千元  
誠安行銀單二千元  
上列各號之揭借銀單俱已為盜劫去經已掛號倘有執得是為  
贖物特此聲明以免後論  
乙巳年 三月初八日  
香港瑞興銀號啟

告白

啟者本號前用之圖章初四晚被盜劫去經已佈告今另行  
新立過收銀圖章乃方角日字八寶邊香港瑞興銀號字樣  
但各寶號有交銀者祈交到向櫃面給回本號新用之圖  
章方作實據否則幸勿誤交為望  
光緒三十一年 三月初八日  
瑞興銀店謹啟

德安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪船  
船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷  
規矩妥善 諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公  
司寫字樓是荷此佈  
乙巳年 正月初五日  
司事總理人趙楚山啟

胡天然醫生

瑞理男婦小兒內外科瘡瘍時毒雜症館在上環皇后大道  
三百三十三號燕生鞋店二樓即杏花樓左鄰第六間 云士

東華分局 有利無弊

啟者日前馮華川劉錦伯兩君來函擬在各環開設東華  
分局以便就近居民一節曾經本院邀集街坊同人到院熟  
商後據情報告華民政務司上達政府今事將舉行深恐同  
人未能週知特不嫌煩瑣將此舉有利無弊之處再為我華  
人陳之  
一設立分局所以利便就近居民求藥求醫不勞跋涉無論  
何人皆可自行投院不必求托人事也  
二華人在港病故往往不歸葬而此舉多所延緩有於  
輾轉托人又往往受人所愚因此隔膜多所延緩有於  
是日黃昏且竟有延至隔日始能完事出喪者種種不便  
令喪主担憂今本院所設之分局係準政府給與特權  
為代注冊領紙凡有應辦事宜本分局亦準備代勞以  
免有誤之虞  
三查衛生則例凡在港病故之人未死以前必經西醫診視  
并給有醫據潔淨局方准其自行埋葬否則雖經華醫調  
治死後必俟醫辦到驗方可出喪如偶涉可疑之處又必  
將死者遷往驗屍房驗明死因始能葬埋今本院擬設分局  
所聘之醫士皆係西醫之華人醫生一二名常川駐局以  
備接診病人若有在家病人不能赴院診治者一經邀請  
即行往診由該醫給回憑據病人欲在家調理或來本院  
就醫均聽其便或有欲遷葬者亦無不可凡經該醫  
診治之後不幸身故亦由該醫給回憑據報領安葬  
紙以免連往驗屍房驗明死因之患如有親屬欲運  
屍回里亦可憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑憑  
還費用此分局亦可代辦一切  
四凡染疫身故之屍例須由分局派員會  
同街坊親往開棺以防工役傳染倘有傢什物因洗屋  
而毀壞者此分局即可按價代償倘有傢什物因洗屋  
以上四款不過言其大畧須知設立東華分局不獨因藥屍  
一事而設即寓居居民未嘗不沾其利試念一人遇事舉  
家均受其累豈分貧富上下乎若設立此等分局之後所有  
煩難之事皆可由分局代任其勞向日疑忌之心至此亦從  
而冰釋豈非有利無弊之確証耶惟是欲興一事經費宜籌  
備在先今此舉既與閣港華人同其利益則經費亦當為我  
閣港華人分任之故敢擬請港內華人其殷商富戶及大生  
意之行店每年認捐十元其大五元其大一元分力籌認總  
以隨緣樂助善堂得以樂成破費無多積功甚偉謹明理  
諸君子所深諒而首肯者也  
光緒三十一年 二月二十日  
東華醫院分局總理人  
容建邦 陳澄波 傅禮垣 熊麗堂  
梁培之 胡著雲 劉崇根 李紀堂  
馮華川 梁培之 胡著雲 劉崇根 李紀堂  
潘魯賢 陳曉雲 潘寶存 黃花農 楊洋南 等全啟  
劉錦伯 余壽田 周熾卿 李傑葵 許超林

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬良孫名藥丸店三樓  
利南公司由後門登進 (德律風第百八十八號)  
甲辰年 九月十七日

浩記承接縫帆旗幟

啟者本號承接各款帆旗幟並各種旗幟交貨快捷  
堅固不誤諸君光顧請至中環街市利南利街門牌二  
號四樓是荷 癸卯年正月十六日 浩記啟

鄧次權英語分類

啟者本處專辦之英語分類及加多三十餘板內分數  
十門類凡一切學科對等語言及器用花菓等類俱已備  
備 諸君出世矣每本售價銀八毫如欲通英語者請移玉  
到寄售處採買可也  
代售處 威靈頓街聚豐樓 威靈頓街錦興  
荷李活道聚豐樓 文咸街 寶豐樓 理文軒 文裕堂  
中環荷李活道總發售處英華書莊謹啟

香港及小

呂宋源盛

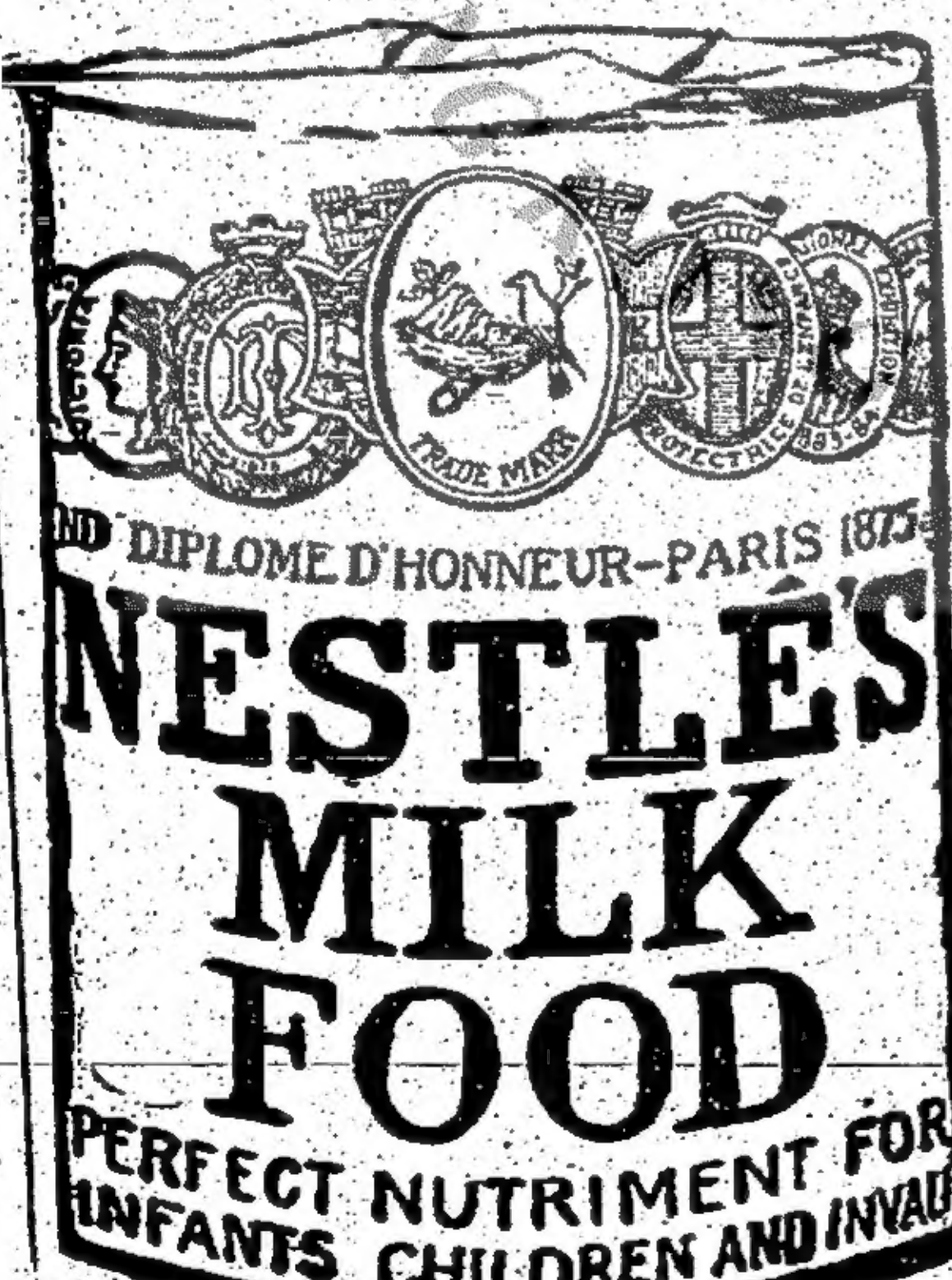
匯理營業

有限公司

兼辦洋面

火燭宴梳

啟者本公司實備資本銀貳百萬元  
專做匯理營業生意取吉於本  
年二月十六日兼辦燕梳承保各  
通商口岸輪船船隻貨物上屋  
宇傢私物業無水火意外之虞倘  
有失慎賠償快捷規矩妥善  
諸君光顧請至文咸街門牌四  
十八號本公司寫字樓接洽保外半  
則由代理人接辦祈祈留意不勝  
厚望  
光緒三十一年 二月初一日  
總司理人吳理卿謹啟



代理人香港屈臣氏大藥房

胡王氏女師在本港國家醫院  
專習看護產婦之學業已有年  
工夫純熟人復穩練經蒙 政  
府給發執照准執接生之藝現  
寓西營盤第四街十三號樓上  
諸君慶光宜男益往邀請與理  
堪信妥當或到中環得忌街  
十二號敝館掛號亦無不可特  
此佈 聞 尹文階謹啟



福安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪船  
船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善  
諸君光顧請至德律風門牌第壹百二十三  
號本公司寫字樓是荷此佈  
光緒三十一年 正月十五日  
司事總理人 吳秀生 啟

三煤

榮炭

興店

更正告白

德

源

昭

泰隆

啟者本號有新到砂炭銀梨油炭天巴風大煤  
常有各國上等洋煤發售價格相宜煤煙快捷  
貴客光顧請至德律風中門牌四十八號二樓面  
商可也 本號德律風第百三十九號  
壬寅年 六月廿四日 啟

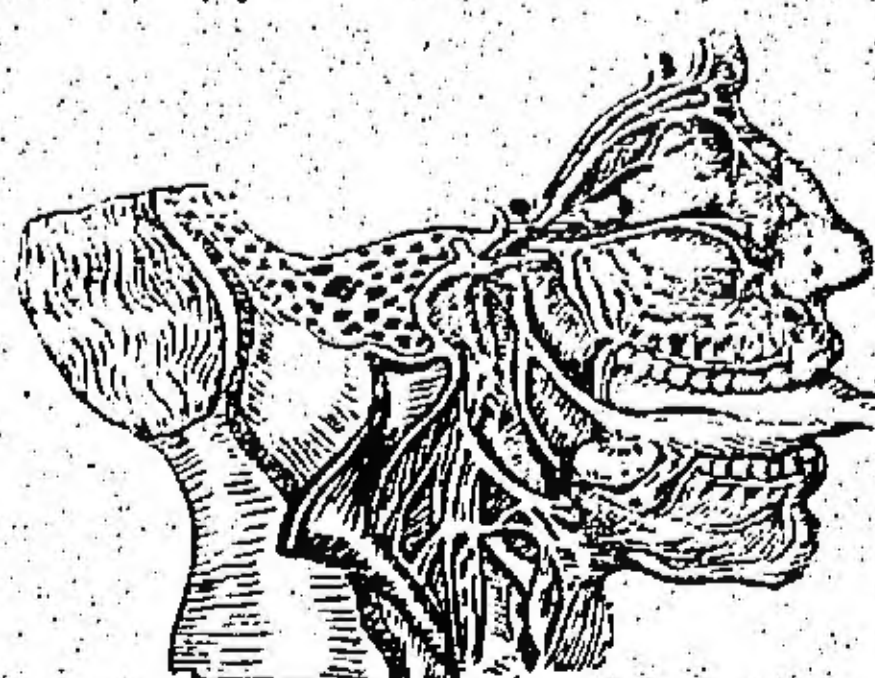
啟者本號專辦外國銅鐵  
錫鐵器水喉銅喉花  
燈件銅鐵車房器具  
及起造物件工鐵丁鐵  
瓦面鐵生鐵鋼等件  
發客價甚相宜請移玉  
至中環利源西街第廿  
八號面議是荷  
庚子年 三月廿二日  
羅朝陽謹啟

啟者本號專辦各  
港正色煤炭客  
價甚相宜貴客  
光顧請移玉至中  
環利源街門牌第  
十四號面商可也  
庚子年 正月廿日  
中環利源街  
義記 啟



10

遠近眼鏡  
大馬路二號老口一百力  
牌即舊日舖位 貴客光顧請認  
步是荷 咸安號



街市左邊斜對面諸君光顧請移玉趾

省港洪桂昌珍珠白濁丸

此丸專醫尿管刺痛敗精白濁黃濁血淋沙淋等症服一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下

銀五毫有奇  
天藥水  
時欵金銀鐘表  
珠玉金銀首飾  
藥水衛生眼  
鑽石各石戒

衛生  
五色眼鏡肉盒  
唐洋金器作銀  
修整鐘表  
精鑲鑽石

本號前在中環十餘年現遷回大馬路二奶巷口一百九十二號

眼鏡  
步是荷  
威安號



# 廣智錄

乙巳年參月拾一日  
香港華字日報附錄

## 敬送新書



山旬醫士創設  
三十五年有餘  
馳名歐美及遠  
東各埠又設分  
局於香港及廣  
州以便內地各  
處購辦

教之李進勇彼亦不之覺李故作噱辭婦回首李曰嫂嫂晚安教焉  
作人言即婦曰此非鸚鵡乃八哥也李欲教之使作鸚鵡語曰曾用早膳  
否婦一面下椅曰此鳥之音逼真如人斯時鳥作人言曰加美加美  
兒何在李不甚留意只謂婦人曰僕願見此間之主人婦曰妾即是也  
李見婦人年約不惑面目和霽聲音清越舉止莊重類一般賢而有禮  
之人乃曰僕約一友由臘背來法京相過至今不見故來求問是否寓  
居於此其名是五月婦凝想曰五月即李曰是應於禮拜日下午到法  
京者婦啞然曰君之友是中年長身濃髮而秀目者乎李曰是其人矣  
婦曰若是則其人果於禮拜日下午已到問取一廉值之房妾命登五  
樓當時適無侍役在側彼自肩衣履登樓妾請用膳彼云有要事擲下  
法郎十枚忽忽出門去李曰今在何處婦曰此客一去不回法京良夕  
混集最不利於孤身遠客雖此客之法語極流利一如法人然妾心甚  
李覺出身傳 第五回 香港華字日報刊 複刻必究

懸念之昨昨已着侍役公事畢時往報警局今日事忙未暇問及未知  
曾報否曾已手搖小鈴李聞言如冷水沃背似支離與司獄所見皆合  
而已與府官則若捕風捉影之痴人少頃一少年侍役入婦曰汝往報  
案事體如何侍役答曰巡警弁不在只報與書記知彼云料不久便回  
矣婦曰然至今仍未回又回頭李曰君聞之否李慨然搖首曰此非佳  
音但願此客非僕所約之人然心中又恐其或是如何如何婦曰惜所  
知者已盡於言不能多告也李皺眉尋思似作無奈何之狀而心裏實  
尋計欲一閱其住客名部視其所注之行止事業又欲使婦人不動疑  
其久乃言曰嫂嫂清其人之名是五月乎倘少有外錯則非僕所約之  
友矣婦細思之不勝感謝婦曰店中事細而繁焉能一一記清幸拙厘  
中有注名部可能慰君之願也即於篋中取輪匙開抽匣取部置桌上  
翻頁數四忽指一頁曰請視之第七行上云二月二十禮拜日外國技

## 雅 囑

某大令奉派至日本留學偶遊行街市換服西裝衣褲先將  
辨髮蟬結上便帽相間於長衣大袖中同行者嘖曰君計  
誠善然髮蟬掛起如城中高將無累贅否則應之曰假惺惺  
勿作態某與君等以八行書謀得各文護照申送到此習甚  
慶成科學三五月畢業回國便學務處委員派實業所提  
調又將藍其翎品其頂爾時之累贅更當何如某暫時權宜  
既外免他族之揶揄實內容中朝之體統視君等以腐敗形  
狀任人笑罵恬不為怪其相去固不可以道里計也同行者  
於是默然

## 談 數

某翰林  
有翰林某甲侍衛某乙同赴聚寶堂會彼此皆不相識見  
面後甲信口問乙貴衙門乙以武翰林告蓋不知甲為翰林  
也少頃席間有選人亦偶問甲貴衙門甲笑應之曰文侍衛  
選人錯愕甲曰這位老哥是武翰林兄弟少不得算文侍衛  
何詫為公大慨沮

## 證 書

山旬電氣公司主人鑒  
兩並承 寄下就 力是 巡復者前接來  
症專治 寄下就 力是 巡復者前接來  
部堂見 寄下就 力是 巡復者前接來  
法試 寄下就 力是 巡復者前接來  
照 寄下就 力是 巡復者前接來  
領 寄下就 力是 巡復者前接來

○本公司早九點開門至下午五點半止  
如欲光顧請至山旬電氣公司  
香港中環皇后大道中三十四號二樓  
乙巳年元月某日山旬電氣公司謹啟

## 鹿角酒食店單

三月十一日小食准十二點至三點每位收銀九毫	第一 吉士豆腐	第二 吉士豆腐	第三 吉士豆腐	第四 吉士豆腐	第五 吉士豆腐	第六 吉士豆腐	第七 吉士豆腐	第八 吉士豆腐	第九 吉士豆腐	第十 吉士豆腐
第一 招仁湯	第二 招仁湯	第三 招仁湯	第四 招仁湯	第五 招仁湯	第六 招仁湯	第七 招仁湯	第八 招仁湯	第九 招仁湯	第十 招仁湯	第十一 招仁湯
第一 三味沙道	第二 三味沙道	第三 三味沙道	第四 三味沙道	第五 三味沙道	第六 三味沙道	第七 三味沙道	第八 三味沙道	第九 三味沙道	第十 三味沙道	第十一 三味沙道
第一 什力架龍蝦	第二 什力架龍蝦	第三 什力架龍蝦	第四 什力架龍蝦	第五 什力架龍蝦	第六 什力架龍蝦	第七 什力架龍蝦	第八 什力架龍蝦	第九 什力架龍蝦	第十 什力架龍蝦	第十一 什力架龍蝦
第一 白鴿白地	第二 白鴿白地	第三 白鴿白地	第四 白鴿白地	第五 白鴿白地	第六 白鴿白地	第七 白鴿白地	第八 白鴿白地	第九 白鴿白地	第十 白鴿白地	第十一 白鴿白地
第一 椰菜路陽仔	第二 椰菜路陽仔	第三 椰菜路陽仔	第四 椰菜路陽仔	第五 椰菜路陽仔	第六 椰菜路陽仔	第七 椰菜路陽仔	第八 椰菜路陽仔	第九 椰菜路陽仔	第十 椰菜路陽仔	第十一 椰菜路陽仔
第一 烱烱肉	第二 烱烱肉	第三 烱烱肉	第四 烱烱肉	第五 烱烱肉	第六 烱烱肉	第七 烱烱肉	第八 烱烱肉	第九 烱烱肉	第十 烱烱肉	第十一 烱烱肉
第一 烱烱肉	第二 烱烱肉	第三 烱烱肉	第四 烱烱肉	第五 烱烱肉	第六 烱烱肉	第七 烱烱肉	第八 烱烱肉	第九 烱烱肉	第十 烱烱肉	第十一 烱烱肉
第一 烱烱肉	第二 烱烱肉	第三 烱烱肉	第四 烱烱肉	第五 烱烱肉	第六 烱烱肉	第七 烱烱肉	第八 烱烱肉	第九 烱烱肉	第十 烱烱肉	第十一 烱烱肉
第一 烱烱肉	第二 烱烱肉	第三 烱烱肉	第四 烱烱肉	第五 烱烱肉	第六 烱烱肉	第七 烱烱肉	第八 烱烱肉	第九 烱烱肉	第十 烱烱肉	第十一 烱烱肉

## 聲 明 告 白

啓者本號影件衆多如有在街外除借等情爲經手是問不  
得在貨項內扣除如蒙各貨號相借貨物等件請交櫃面給  
同圖章方爲作實如有揭項担保等情必要鄭經恒會亮榮  
同圖章字並給圖章方可作實如一人符字爲經手是問概  
與本號無涉先此聲明以免後論  
光緒卅一年三月初十日 天和昌記各東主謹啓

## 聲 明 告 白

啓者三和號由癸卯年吳幹廷勞華三榮鑑泉全做向係代  
客辦貨生意今將全盤頂與吳生隆記承受至乙巳年正月  
份之生意向欠各行之項經已一律轉與吳生隆記給收  
交概歸吳生隆記自理自後與勞華三榮鑑泉無涉倘日後  
各客有拖欠數不清者亦與勞華三榮鑑泉無干至三和號  
井無少欠各行等項恐未週知特此聲明以免後論  
乙巳年 二月 十三日 勞華三 榮鑑泉 全啟

還方真訝問一人自後拍某君之肩曰先生眼何往某君  
初不覺急揉雙目鏡不在案之鏡袋亦烏有不知何時失落  
回顧其人則前日之翻少年也笑曰語曰先生無大言  
在此今以歸趙某君驚甚告之寶公寶公怒欲跡其人送  
功官懲治已否如黃鶴逾數日寶公又自往酒樓飲宴亦失  
眼鏡立飭功官追究翌日同言某日某時仍請公枉駕該酒  
樓自以原鏡奉獻公諸如約而往至則上坐而四週以椅  
環繞意謂如此則他人不能近身將以現其還鏡之技如何  
可施無何一幼孩擲灰屑一包飛揚滿席公出不意起視且  
大呼曰拿住他突一人被其肘曰大人息怒語畢各仍坐定  
良久公問眼鏡何向不送來侍者又同言已送來矣摸索衣  
襟鏡儼然在袋中蓋即於肘下一掖時已鏡飛復返也京端  
剪綳之術其神幻不測大都如此